

PUBLIC TRUSTEE ACT

**CONSOLIDATION OF PUBLIC
TRUSTEE REGULATIONS**

R.R.N.W.T. 1990,c.P-32

LOI SUR LE CURATEUR PUBLIC

**CODIFICATION ADMINISTRATIVE
DU RÈGLEMENT SUR LE
CURATEUR PUBLIC**

R.R.T.N.-O. 1990, ch. P-32

AS AMENDED BY

R-178-96 (CIF 31\10\96)

MODIFIÉ PAR

R-178-96 (EEV 1996-10-31)

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette* (for regulations made before April 1, 1999) and Part II of the *Nunavut Gazette* (for regulations made on or after April 1, 1999).

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* (dans le cas des règlements pris avant le 1^{er} avril 1999) et de la Partie II de la *Gazette du Nunavut* (dans le cas des règlements pris depuis le 1^{er} avril 1999) ont force de loi.

PUBLIC TRUSTEE REGULATIONS

1. In these regulations,

"common fund" means the common fund referred to in the Act; (*fonds commun de placement*)

"investment pool" means the program administered by the Comptroller General for the consolidation and investment of cash on deposit in the bank accounts of the Government and participating public agencies. (*fonds commun de placement*) R-178-96,s.2.

2. Semi-annual fees for the management of the common fund shall be paid to the Consolidated Revenue Fund out of the excess interest earned by the investments in the common fund as follows:

- (a) on April 30 of each year, a fee shall be paid in an amount equal to 0.5% of the average of the common fund balances existing on that day and on the previous January 31;
- (b) on October 31 of each year, a fee shall be paid in an amount equal to 0.5% of the average of the common fund balances existing on that day and on the previous July 31. R-178-96,s.3.

3. The moneys deposited in the common fund shall be invested in securities authorized by the Comptroller General as provided in subsection 31(3) of the Act.

4. The rate of interest payable in respect of estates that have moneys in the common fund is determined by

- (a) calculating the average of the rates of interest earned by the investment pool for each of the last four complete weeks before commencement of the month for which the interest is to be paid;
- (b) subtracting one percentage point from the rate calculated under paragraph (a); and
- (c) rounding the rate calculated under

RÈGLEMENT SUR LE CURATEUR PUBLIC

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«fonds commun de placement» Le fonds commun visé à la Loi. (*common fund*)

«fonds commun d'investissement» Programme administré par le contrôleur général en vue de la mise en commun et de l'investissement de l'argent liquide déposé dans les comptes de banque du gouvernement et des organismes publics participants. (*investment pool*) R-178-96, art. 2.

2. Des droits semi-annuels pour la gestion du fonds commun de placement sont prélevés sur l'excédent des intérêts générés par les investissements dans le fonds commun de placement et sont versés au Trésor. Ces droits sont calculés comme suit :

- a) au 30 avril de chaque année, est versé un droit équivalent à 0,5 % de la moyenne du solde du fonds commun de placement à cette date et au 31 janvier;
- b) au 30 octobre de chaque année, est versé un droit équivalent à 0,5 % de la moyenne du solde du fonds commun de placement à cette date et au 31 juillet. R-178-96, art. 3.

3. Les sommes déposées dans le fonds commun de placement sont investies dans des valeurs mobilières reconnues par le contrôleur général, tel que prévu au paragraphe 31(3) de la Loi.

4. Le taux d'intérêt payable relativement aux patrimoines ayant des sommes dans le fonds commun de placement est déterminé :

- a) en calculant la moyenne des taux des intérêts cumulés par le fonds commun d'investissement pour chacune des quatre semaines précédant le début du mois pour lequel l'intérêt est versé;
- b) en soustrayant un pour cent du taux calculé en vertu de l'alinéa a);
- c) en arrondissant le taux calculé en vertu de l'alinéa b) au quart de pourcentage

paragraph (b) to the nearest quarter of a percent.

5. Repealed, R-178-96,s.4.

6. The annual audit referred to in section 38 of the Act shall be done as at March 31 of each year.

7. The annual financial statements of the Public Trustee shall be in a form satisfactory to the Commissioner.

près.

5. Abrogé, R-178-96, art. 4.

6. La vérification annuelle visée à l'article 38 de la Loi se fait en date du 31 mars de chaque année.

7. Les états financiers annuels du curateur public sont préparés selon une forme convenant au commissaire.

